

Je l'aime bien

Ich liebe dich

Il primo libro dove si contengono madrigali,
vilanesche, canzoni francesi, e motetti (1555)

Orlando di Lasso (1532–1594)

The musical score consists of three staves of music in common time, featuring three voices (SATB-like). The music is written in a mix of French and German lyrics. The first staff starts with a treble clef, the second with a soprano clef, and the third with a bass clef. The lyrics are as follows:

Je l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, - - - - - bens Zier, -
Ich lie - be dich, meins Le - - - - - bens Zier, - - - - - bens Zier, -
Je l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, et l'ai - me - rai, je
Ich lie - be dich, meins Le - bens Zier, ich l'ai - me bien et l'ai - me - rai,
Je l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, et l'ai - me - rai, - - - - - bens Zier, -
Ich lie - be dich, meins Le - bens Zier, - - - - - bens Zier, -
je ich l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, - - - - - bens Zier, -
l'ai - me bien et l'ai - me - rai, et l'ai - - - - - me - bens - rai, je
lie - be dich, meins Le - bens Zier, et meins Le - - - - - bens - rai, ich
rai, je l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, - - - - - bens Zier, -
Zier, ich lie - be dich, meins Le - - - - - bens Zier, - - - - - bens Zier, -
je ich l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, - - - - - bens Zier, -
l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, et l'ai - - - - - me - bens - rai, -
lie - be dich, meins Le - bens Zier, et meins Le - - - - - bens - rai, Zier, -
10 - - - - - me - rai, je ich l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, - - - - - bens Zier, -
ich lie - be dich, meins Le - - - - - bens Zier, - - - - - bens Zier, -
je ich l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, - - - - - bens Zier, -
l'ai - me bien et l'ai - me - rai, et l'ai - - - - - me - bens - rai, -
lie - be dich, meins Le - bens Zier, et meins Le - - - - - bens - rai, Zier, -
l'ai - - - - - me - bens - rai, l'ai - - - - - me - bens - rai, l'ai - - - - - me - bens - rai,
lie - - - - - be dich, meins Le - bens Zier, et meins Le - - - - - bens - rai, Zier, -
je ich l'ai - me bien et l'ai - - - - - me - rai, et l'ai - - - - - me - bens - rai, et l'ai - - - - - me - bens - rai,
l'ai - - - - - me - bens - rai, l'ai - - - - - me - bens - rai, l'ai - - - - - me - bens - rai,

13

raï,
Zier,

en ce pro - pos suis et se - rai, et de - mou - rai
in ste - ter Treu er - ge - ben dir, bis zu des Her -

en ce pro - pos suis et se - rai, en ce pro - pos suis et se - rai, et de - mou -
in ste - ter Treu er - ge - ben dir, in ste - ter Treu er - ge - ben dir, bis zu des

8 rai, en ce pro - pos suis et se - rai, en ce pro - pos suis et se - rai, et de - mou -
Zier, in ste - ter Treu er - ge - ben dir, in ste - ter Treu er - ge - ben dir, bis zu des

raï, en ce pro - pos suis et se - rai, et de - mou - rai
Zier, in ste - ter Treu er - ge - ben dir, bis zu des

16

tou - te ma vi - - tem e et quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e et quoi qu'on m'en
zens letz - - tem Schlag. Was auch der Nei - der flü - stern mag, was auch der

rai tou - te ma vi - - tem e et quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, quoi
Her-zens letz - - tem Schlag. Was auch der Nei - der flü - stern mag, was

8 rai tou - te ma vi - - tem e, quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, quoi
Her-zens letz - - tem Schlag. Was auch der Nei - der flü - stern mag,

- tou - te ma vi - e, quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, quoi
- zens letz - tem Schlag. Was auch der Nei - der flü - stern mag,

20

di - e par en - vi - e et quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, je l'ai - me
Nei - der flü - stern mag, was auch der Nei - der flü - stern mag, ich lie - be

qu'on m'en di - e par en - vi - e et quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, je
auch der Nei - der flü - stern mag, was auch der Nei - der flü - stern mag, ich

8 vi - e, quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, vi - e,
mag, was auch der Nei - der flü - stern mag, mag,

quoi qu'on m'en di - e par en - vi - e, en - vi - e,
was auch der Nei - der flü - stern mag, stern mag,

23

bien
dich,
et
meins
l'ai - - -
Le - - -
me - rai,
bens Zier,

l'ai - me bien et
lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, meins
l'ai - me - rai,
Zier, je
ich

je l'ai - me bien et
ich lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, ich
je l'ai - me bien et
ich lie - be dich, meins
Le - - - bens Zier,

27

je
ich
l'ai - me bien et
lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, je
ich
l'ai - me - rai,
et
meins
Le - - - bens
Zier,

l'ai - me bien et
lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, je
ich
rai, je l'ai - me bien et
Zier, ich lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, ich
je l'ai - me bien et
ich lie - be dich, meins
Le - - - bens Zier,

31

je l'ai - me bien et
ich lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, rai.

l'ai - me bien et
lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, rai.

l'ai - me bien et
lie - be dich, meins
Le - - - bens
Zier, rai.